



Inhalt Nr. 31

- 2 Gemeinde
- 3 Vereine
- 5 Kirche
- 7 Pulsmesser
- 11 Impressum

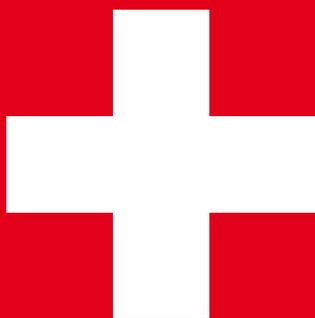
Bundesfeier

Donnerstag, 31. Juli 2014
auf dem Zentrumsplatz Oedenhof in Wittenbach

Detailprogramm siehe Innenseite

Bundesfeier 2014

**Donnerstag, 31. Juli 2014, Zentrumsplatz Oedenhof,
Grosses Festzelt**



- + Die Wittenbacher Bundesfeier findet wiederum am Vorabend des 1. August statt
- + Patronat: Kulturkommission
- + Festwirtschaft: Feuerwehrverein
- + Feuerwerk: Kleines Feuerwerk nach dem Lampionumzug der Kinder (Vulkane); Private Feuerwerke auf dem Festplatz bitte unterlassen!

Programm

- 18.00 Uhr Eröffnung der Festwirtschaft
20.00 Uhr Konzert der Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach
21.00 Uhr Begrüssung durch Marlies Lorenz, Gemeinderätin
Festansprache von Regierungsrat Benedikt Würth
21.30 Uhr Lampionumzug der Kinder: Die Kinder werden gebeten, Lampione zur Feier mitzubringen und sich am Umzug zu beteiligen.
22.00 Uhr Nationalhymne mit Musikgesellschaft Konkordia
Hintergrundmusik DJ RetoL.
01.00 Uhr Ende des Musikbetriebes
02.00 Uhr Ende der Festwirtschaft

Der Gemeinderat, die Kulturkommission und der Feuerwehrverein laden die Bevölkerung herzlich zur Teilnahme ein und freuen sich auf eine stimmungsvolle Bundesfeier.

Bauverwaltung

■ Altpapier- und Kartonabfuhr im August 2014

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

5. und 19. August

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

■ Grünabfuhr 2014

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 07.00 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- | | |
|-----------------|-----------------|
| - 4. August | - 29. September |
| - 18. August | - 13. Oktober |
| - 1. September | - 27. Oktober |
| - 15. September | - 10. November |

Bauverwaltung Wittenbach

Kulturkommission

■ Lampionumzug 31. Juli 2014 um 21.30 Uhr

Auch an der diesjährigen Wittenbacher Bundesfeier organisieren wir einen Lampionumzug für die Kinder.



Um 21.30 Uhr starten wir auf dem Zentrumsplatz zu einem kurzen Umzug mit unseren Lampions. Zurück auf dem Zentrumsplatz gibt es eine Überraschung für alle teilnehmenden Kinder.

Kulturkommission der Gemeinde

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

CVP Wittenbach

Am 4. August 2014, um 18.30 Uhr, lädt die CVP Wittenbach zur Besichtigung des neuen Kunstrasens auf dem Sportplatz Grüntal ein. Ein Fachmann der Herstellerfirma informiert und beantwortet Fragen. Alle Interessierten, auch Nichtmitglieder, sind zur Teilnahme an diesem interessanten Anlass eingeladen. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung nötig an cvp.wiba@bluewin.ch; oder an Thomas Meister, Böhlsstrasse 18, 9300 Wittenbach.

etwas * Raum für Ideen

Das Nähcafé macht Sommerpause. Wir wünschen allen eine schöne Ferienzeit und begrüssen euch gerne ab dem 14. August wieder. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch, Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

Familiengärtner-Verein Kronbühl-Wittenbach

9. August 2014, Gartenfest Familiengärtner-Verein Wittenbach von 11.00–Mitternacht, bei jedem Wetter.

FDP Wittenbach-Muolen

Zum Ferienabschluss treffen wir uns am Freitag, 8. August, um 19.00 Uhr im Hudelmoos, Muolen, zu einem gemütlichen Grillplausch. Anmeldungen bitte bis 1. August an Andreas Keller, Wiesenstr. 8, 9300 Wittenbach oder keller.gaetzi@bluewin.ch. Weitere Infos auf unserer Homepage www.fdpwittenbach.ch. Wir freuen uns auf zahlreiche hungri-ge Mitglieder und Sympathisanten!

HC Rover Wittenbach

Der HCRW wird 50 Jahre alt! Grosses Jubiläumsfest am Samstag, 13. September. Geplant ist ein Spielplausch in den Turnhallen Steig und Grünau, wo sich vor allem unsere Nachwuchsabteilung zusammen mit ihren Eltern in verschiedenen Spiel- und Plauschdisziplinen messen dürfen. Der Abend gehört dann den Aktiven, Ehemaligen, Sponsoren..., welche sich auf ein attraktives Jubiläumsprogramm freuen dürfen. Nähere Infos werden noch bekanntgegeben, www.hc-wittenbach.ch. Jetzt einfach Datum reservieren!

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
2./3. August reduzierter Sommerbetrieb, Bedienung im Garten oder im Bistro, Restaurant, Galerie + Museum: Samstag 14–20 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent

Einweihung Kunstrasenplatz und Beachvolleyballanlage

8. und 9. August 2014 auf der Sportanlage Grüntal



Wir laden Sie ganz herzlich ein am Einweihungsanlass vom Freitag, 8. und Samstag, 9. August 2014 teilzunehmen. Es wartet ein vielfältiges Programm – organisiert durch die Vereine VBC und FC Wittenbach – auf Sie:

Freitag, 8. August 2014

- Ab 18 Uhr Einweihungsparty / Promi-Match (FC Kantonsrat – Promi-Team Wittenbach) /
Wettkampf-Penaltyschiessen / Barbetrieb im Festzelt mit DJ bis 01.00 Uhr
- Ab 19 Uhr Einladungsvolleyballturnier / Strandbarbetrieb

Samstag, 9. August 2014

- Ab 8.30 Uhr Fussballjuniorenturnier / Showmatch Damen / Match Gemeindeverwaltung –
Baufirma + Planung / Barbetrieb im Festzelt mit DJ bis 01.00 Uhr
- Ab 9.00 Uhr Volleyballturnier für Bevölkerung im Wechsel mit Vereinsturnier /
Servicespiel gegen Vereinstteams

Die offizielle Einweihung findet **um 11.00 Uhr** statt.

Die Mitglieder des OK und die teilnehmenden Vereine freuen sich über zahlreiche Besucherinnen und Besucher.



im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude «versammelt Gesammeltes», Kellergalerie: U. Hochuli, Zeichnungen – vom Alpstein bis zum Bodensee bis 24.8.14

Jahrgängertreff 1945–1955

Im Juli machen wir eine kurze Sommerpause, können euch aber unseren Anlass im August ankündigen. Wir wandern am Dienstag, 12. August 2014, von Jakobsbad nach Appenzell. Unterwegs gibts einen Mittagshalt im Restaurant Bad Gonten. Anschliessend haben wir die Gelegenheit, den Betrieb der Goba AG näher kennen zu lernen. Treffpunkt: Bahnhof Wittenbach, 09.10 Uhr (Abfahrt, 09.17 Uhr), Anmeldung bis Donnerstag, 07. August 2014: 071 2981915

Läufergruppe Wittenbach

Liebe Mitglieder! Nach den Sommerferien läuft was. Die Läufergruppe trifft sich am 05.08.2014 zum monatlichen Höck im Arrabiata. Schon am 19.08.2014 folgt der Bahnlauf auf der 400-m-Rundbahn im Neudorf. Und am 14.09.2014 findet die traditionelle Familienwanderung statt. Reserviert euch schon heute diese Daten. Die genauen Infos werden per Mail und Post kommuniziert.

Ludothek Wittenbach

Öffnungszeiten Sommerferien: Auch während den Sommerferien sind wir gerne für Sie da. Die Ludothek ist vom 5. Juli bis 10. August 2014 jeweils am Mittwoch von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Wir wünschen allen schöne Ferien und bis bald! Weitere Infos unter www.ludowittenbach.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, den 31. Juli 2014 ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

Ornithologischer Verein

Samstag, 09. August Hock am Gartenfest der Familiengärtner ab 18.00 Uhr.

60plus – Wittenbach

Jass-Nachmittage: 6. August freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr, 7. August Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



AUGUST 2014

Sonntag, 3. August

Kein Gottesdienst in Wittenbach

10.30 Uhr, Gottesdienst in Rotmonten

10.00 Uhr, Gottesdienst im Grossacker

11.00 Uhr, Gottesdienst in der Halden

Mittwoch, 6. August

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

für Ihre Agenda... ...bitte Datum vormerken



Am **Freitag, 29. August 2014, 19.00 Uhr** laden wir Sie ganz herzlich ein in die Kirche Vogelherd zu einem **Dankes-Anlass für alle Freiwilligen.**

Programm:
Konzert mit Antonio Malinconico
Bilder und Texte: Ueli Bächtold
Reichhaltiger Apéro

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

Online!

www.gemeindepuls.ch

Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 31. Juli

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 1. August – Nationalfeiertag

09.30 Uhr, Eucharistiefeier in der Kirche Häggenschwil, danken und beten für die Schweiz, für unsere Heimat

Samstag/Sonntag, 2./3. August – 18. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: Schweizer Berghilfe

Gedächtnis: Jakob Hollenstein, Alois Würth

Samstag, 2. August

18.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Ulrich,

Predigt: Pater Piotr Zaba

Sonntag, 3. August

09.30 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad,

Predigt: Pater Piotr Zaba

Mittwoch, 6. August – Verklärung des Herrn

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 7. August

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 6. August

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

■ Informationen aus der Pfarrei

Ferienabwesenheit im Pfarramt

Unser Pfarreibeauftragter Christian Leutenegger ist bis 11. August abwesend.

Herz-Jesu-Freitag

Am 1. August entfallen wegen des Nationalfeiertages Eucharistiefeier und Anbetung zum Herz-Jesu-Freitag. Dafür ist am Freitag, 8. August, um 19.00 Uhr, eine Anbetungsstunde (keine Eucharistiefeier) in der Kapelle.

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarreibeauftragter: Christian Leutenegger,
071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,
071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24
Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23
Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30
St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH
Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36
Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Gemeinde

PULS

«Die Werbe-Plattform
der Region!»



Holen Sie sich die aktuellen Mediadaten
auf www.gemeindepuls.ch

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**
für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47

Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

22295



Liegenschaftsverwaltung

**Für Mietwohnungen
in jeder Grösse an Top-Lagen**

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte unter:
071 841 05 35 oder 079 666 46 31

22213

1. August

Grillplausch

à discrétion



23159

**Jeden 1. Freitag im Monat können Sie sich
nach Lust und Laune an den verschiedenen
Buffets bedienen.**

Salatbuffet: Mit verschiedenen saisonalen Salaten

Warmes Buffet: Gratin, Gemüse

Grill: Würste, Specktranchen, Schweinefleisch, Poulet,
Rind, Grillgemüse

Inkl. Brot, Kräuterbutter, Saucen

alles für nur Fr. 34.50

**Probieren Sie von allem ein bisschen und geniessen Sie die
Gemütlichkeit auf unserer Terrasse ...**

Wir Freuen uns auf Eure Reservation.

Restaurant Sonnenrain, Grüntalstrasse 17

Tel. 071 / 298 40 47

1. August 5. September



Gemeinde
PULS

«Sehe wir uns dieses Jahr wieder?»

Bundesfeier Wittenbach, 31. Juli 2013

Rezept

Biskuitroulade

 mit Erdbeer-Rahm-Füllung**Zutaten für 12 Stück**

Teig:

- 4 Stk. Eiweiss
- 1 Pr. Salz
- 100 g Zucker
- 1 Stk. Zitrone, abgeriebene Schale
- 4 Stk. Eigelb
- 100 g Mehl
- 30 g Butter, flüssig, ausgekühlt

Füllung:

- 2 dl Vollrahm, steif geschlagen
- 1 Pck. Vanillezucker
- Zucker, nach Belieben
- 250 g Erdbeeren, klein gewürfelt
- 150 g Erdbeeren, püriert

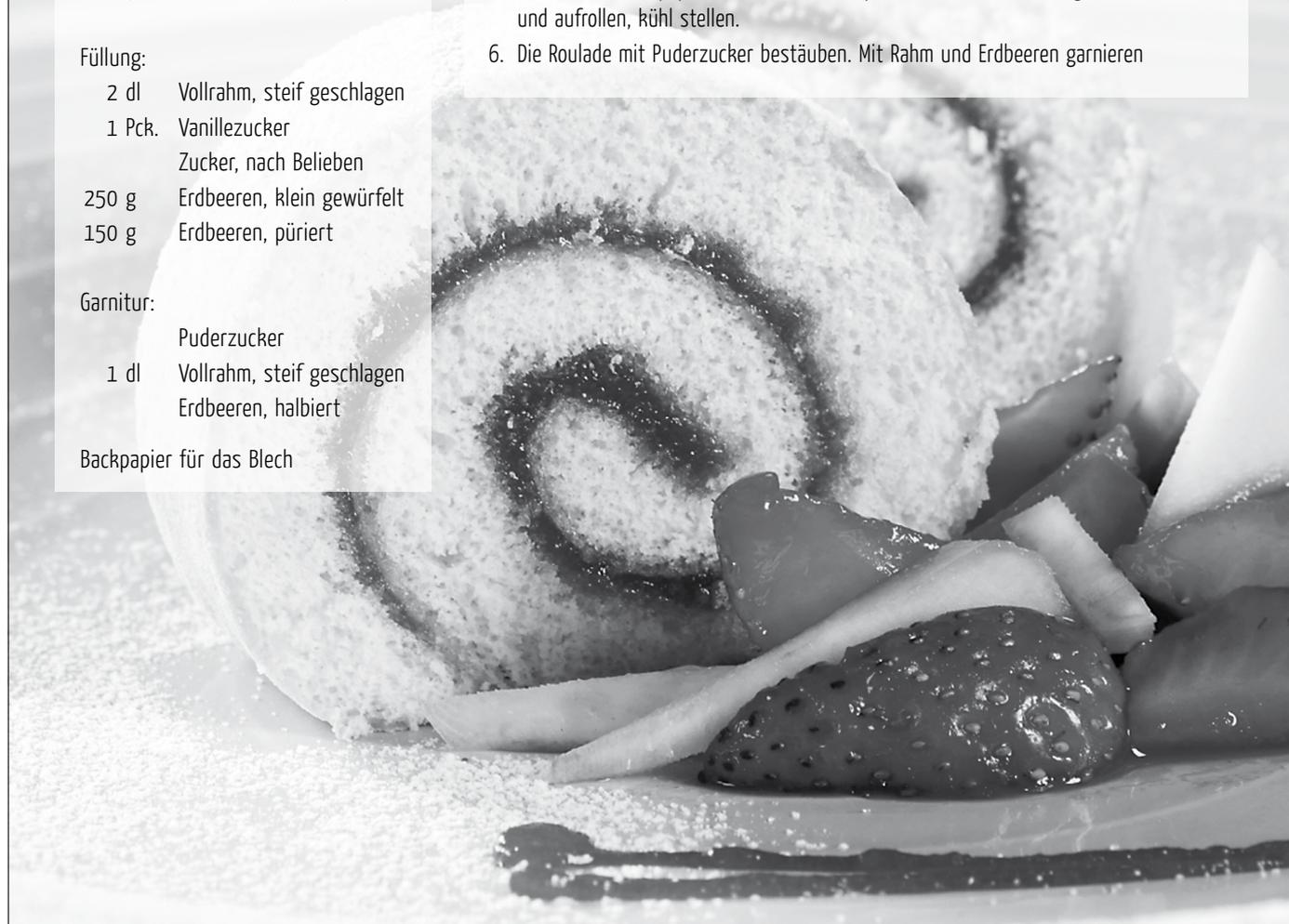
Garnitur:

- Puderzucker
- 1 dl Vollrahm, steif geschlagen
- Erdbeeren, halbiert

Backpapier für das Blech

Zubereitung

1. Für den Teig Eiweiss mit Salz steif schlagen. Zucker und Zitronenschale beifügen, weiterschlagen, bis die Masse glänzt. Eigelb kurz dazurühren. Mehl dazusieben. Mit Butter sorgfältig darunter ziehen.
2. Teig auf dem mit Backpapier belegten Blech rechteckig, 1 cm dick ausstreichen.
3. In der Mitte des auf 220°C vorgeheizten Ofens 6–8 Minuten backen. Sofort auf ein Tuch stürzen und mit dem heißen Blech zudecken, auskühlen lassen.
4. Für die Füllung Rahm, Vanillezucker, Zucker und Erdbeerpüree sorgfältig mischen.
5. Biskuit vom Backpapier lösen. Mit Erdbeerpüree bestreichen. Füllung darauf verteilen und aufrollen, kühl stellen.
6. Die Roulade mit Puderzucker bestäuben. Mit Rahm und Erdbeeren garnieren



 **LIVE-MUSIK**
www.stefans-music.com

1. AUGUST-BRUNCH
Freitag, 1. August 2014, ab 9.30 Uhr

Reichhaltiger Brunch und Unterhaltung mit «Stefan's Music».
Reservationen erwünscht! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

RESTAURANT ROSE
Katharina Gebert und Markus Schärli | Niedervil | 9205 Waldkirch
Tel. +41 71 433 11 92 | info@rose-waldkirch.ch | www.rose-waldkirch.ch

23155

OG14
EYEWEAR

Brillen
modisch
funktional
preiswert

DIE BRILLENLOUNGE
Oberer Graben 14, St. Gallen
www.og14.ch

OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch

23129

SCHREINEREI BOCK 

Ihr Schreiner.



Referenzen: www.bock.ch

Schreinerei Bock AG
9402 Mörschwil
Telefon 071 868 70 70

22996

Neu: www.garagekaufmannag.ch 

23154

Besichtigung neues Kunstrasenfeld **4. August 2014** **18.30 Uhr**

Besammlung beim Fussballplatz Wittenbach

Mit einem Fachreferat von Herstellerfirma und Projektleiter mit anschliessender Möglichkeit zur Verpflegung.
Organisiert durch die CVP Wittenbach

Für die Teilnahme ist eine Anmeldung notwendig
per E-Mail an: cvp.wiba@bluewin.ch
oder per Post an: *Thomas Meister, Böhlstrasse 18, 9300 Wittenbach*

Anmeldeschluss ist der 3. August 2014

23101

Online!
www.gemeindepuls.ch



NATUR-NÖCH-NAUER

+Natura-Beef+ direkt vom Hof



ANGEBOT

Filet	8.50	pro 100 gr.
Huft	6.50	pro 100 gr.
Entrecôte	6.50	pro 100 gr.
Hohrücken	4.80	pro 100 gr.
Saftplätzli	4.20	pro 100 gr.
Minutenplätzli	4.70	pro 100 gr.
Geschnetzeltes	3.80	pro 100 gr.
Braten	3.80	pro 100 gr.
Voressen	2.70	pro 100 gr.
Gehacktes	1.90	pro 100 gr.
Siedfleisch	2.20	pro 100 gr.
Haxen	2.30	pro 100 gr.

¼ Rind (ca. 34 Kg)	28.00	pro Kilo
½ Rind (ca. 17 Kg)	28.00	pro Kilo

AUS UNSERER BAUERNKÜCHE

Hackbraten	2.50	pro 100 gr.
Hamburger	2.70	pro Stück

DIVERSES

Süessmoscht 5 l	9.00
Süessmoscht 10 l	16.00

Preisänderungen vorbehalten.

Mit Blick in die Zukunft und im Einklang mit der Natur produzieren und verkaufen wir unsere Produkte seit dem Jahr 2000 direkt an unsere Kunden. Im Jahr 2005 erweiterten wir unsere Infrastruktur mit einem Verarbeitungs- und Kühlraum und garantieren somit eine optimale Fleisch- und Produktqualität. Neben dem Frischfleischverkauf (auf Bestellung) haben Sie auch die Möglichkeit, portioniertes und tiefgekühltes +Natura-Beef+-Fleisch bei uns zu beziehen.

NATUR-NÖCH-NAUER
Franziska und Wendelin Nauer
Unterhaus 115
9033 Untereggen
Tel. 071 866 18 34
Fax 071 866 31 13
wendel.nauer@bluewin.ch



Schwimmclub Wittenbach

■ Schweizer Nachwuchsmeisterschaften in Schaffhausen 17.–20. Juli 2014



Medaillengewinner Lea Schmutz und Marius Toscan

Impressum

Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Fürer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
Alexander Fürer

Layout

Martina Häusermann

Titel

Marcel Soldat

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

Starke St. Galler SchwimmerInnen

Der Schwimmclub Wittenbach ist ein Team mit vielen, schnellen SchwimmerInnen, sagt Chef-Coach Gabriel Schneider. An den SNM starteten 65 Vereine und 726 Athleten, was ca. 3000 Starts generierte. Da es in diesem Jahr keine Kollision mit den Junioren-Europameisterschaften gab, waren an den diesjährigen Meisterschaften die besten Nachwuchsschwimmer U12–18 der Schweiz an den Titelwettkämpfen am Start.

Gabriel Schneider, Chef-Coach der Region Ostschweiz, kann in der Tat eine sehr erfreuliche Bilanz für seinen Nachwuchsstützpunkt Swiss Swimming St. Gallen-Wittenbach ziehen.

Bilanz des Schwimmclubs Wittenbach:

3 Medaillen

Toscan Marius U-12: Silber 400m Freistil 4:50.20

Schmutz Lea U-13: Silber 200m Rücken 2:30.83

Toscan Marius U-12: Bronze 100m Delphin 1:13.62

14 Finalplätze

Toscan Marius U12:

4. Rang 100m Freistil 1:05.89; 100m Rücken 1:16.58; 200m Lagen 2:39.07, Schreiber Christian U12: 6. Rang 100m Rücken 1:19.48, Marti Christian U-13: 7. Rang 400m Freistil 4:47.46, Toscan Fabio U-15:

5. Rang 1500m Freistil 17:48.93; 7. Rang 200m Rücken 2:27.77, Boccato Fabio U-16: 8. Rang 200m Rücken 2:24.23, Peschl Selina U-12: 6. Rang 400m Freistil 5:10.21 (Jahgangsrekord U-11), Frischknecht Giulia U-13: 5. Rang 100m Freistil 1:03.94, Schmutz Lea U-14: 6. Rang 800m Freistil 9:58.00; 100m Rücken 1:11.09, Marti Vanessa U-15: 5. Rang 100m Freistil 1:02.08, d'Hondt Debora U-16: 7. Rang 200m Delfin 2:36.21

Für Schneider ist klar, wir müssen schnell ein gutes Niveau im Alter der U15–18 erreichen.

Um Geduld bittet Nachwuchscoach Angelika Toscan, bei den U11–14 haben wir eine grosse Breite und stellen zur Zeit über ein Dutzend Athleten in der Top-Ten-Bestenliste von Swiss Swimming bei den U11–14. Marius Toscan und Lea Schmutz zeigen bereits auf, wozu die St. Galler SchwimmerInnen fähig sind.

Text und Bild: Armin Toscan

Erwin Hauser Gipsgeschäft, Wittenbach

Verputzarbeiten, Gipserarbeiten, Umbauten,
Renovationen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

Haushalt und Büro 
Sicher installiert und vernetzt



Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten

ELEKTRO 
bernhardsgrütter ag

Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach
Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch

22274

23104



Tour de Suisse im Park der Oberwaid

Unsere Feierlichkeiten zum 1. August

Verwöhnen Sie Körper, Geist und Seele am Nationalfeiertag mit einem Potpourri aus Schweizer Spezialitäten, regionalen Köstlichkeiten und Schweizer Live-Musik.

Das grosse Buffet wird um 18 Uhr im Park eröffnet.
Preis: CHF 90 pro Person, exkl. Getränke

**Reservierung unter restaurants@oberwaid.ch
oder T 071 282 04 90. Wir freuen uns auf Sie!**

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhaus & Medical Center
Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz
T +41 (0)71 282 0000 | info@oberwaid.ch | www.oberwaid.ch



*Auch in der Ferienzeit immer
am Puls: www.gemeindepuls.ch*

ixabay.com/PublicDomainPictures